



ACCESSORIES

WARNING

Accessories which are not properly fitted can be dangerous. Read the instructions carefully prior to fitting. Whilst fitting, comply with the instructions at all times. If in doubt, contact your nearest Land Rover Dealer.

ACHTUNG!

Nicht sachgemäß montiertes Zubehör kann gefährlich sein. Lesen Sie die Montageanleitung sorgfältig, bevor Sie das Teil montieren. Halten Sie sich bei der Montage an die Anleitung. Bei Unsicherheiten wenden Sie sich bitte an Ihren Land Rover Händler.

AVERTISSEMENT

Les accessoires qui ne sont pas correctement montés risquent d'être dangereux. Veuillez lire soigneusement les instructions avant d'effectuer la pose. Respectez toujours les instructions en cours de pose. En cas de doute, consultez votre concessionnaire Land Rover local.

AVVERTENZA

Gli accessori non sistemati come previsto possono essere pericolosi. Leggere attentamente le istruzioni prima del fissaggio. Durante il montaggio seguire sempre le relative istruzioni. In caso di dubbio rivolgersi al più vicino concessionario della Land Rover.

AVISO

Aquellos accesorios que no hayan sido ajustados debidamente pueden resultar peligrosos. Lea las instrucciones detenidamente antes de iniciar el montaje. Durante el montaje siga las instrucciones en todo momento. En caso de duda póngase en contacto con su Concesionario de Land Rover.

ADVERTÊNCIA

Os Acessórios que não são montados adequadamente podem ser perigosos. Leia as instruções cuidadosamente antes de montar. Durante a montagem, obedeça as instruções todo o tempo. Se tiver alguma dúvida, contacte o Concessionário LandRover mais próximo.

WAARSCHUWING

Accessoires die niet op de juiste wijze zijn gemonteerd kunnen gevaar opleveren. Lees zorgvuldig de instructies alvorens met de montage te beginnen. Houd u tijdens de montage te allen tijde aan de instructies. Neem bij twijfel contact op met de dichtstbijzijnde Land Rover dealer.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τα προαιρετικά εξαρτήματα που δεν έχουν τοποθετηθεί σωστά μπορεί να είναι επικίνδυνα. Διαβάστε τις οδηγίες πριν προχωρήσετε στην τοποθέτησή τους. Κατά την τοποθέτησή, τηρείτε συνεχώς τις οδηγίες. Αν έχετε οποιαδήποτε αμφιβολία, επικοινωνήστε με τον πλησιέστερο αντιπρόσωπο της.

注意

正しく取り付けられていない部品があると、事故の原因になります。取付ける前にこのマニュアルをよくお読みください。取付けの際は必ずこのマニュアルにある指示に従ってください。何か不明な点がございましたら、お近くのランド・ローバー社のディーラーまでお問い合わせください。



FITTING INSTRUCTION

Towbar Kit - Armature

EINBAUANLEITUNG

Zugstangen-Kit - Beschlag

INSTRUCTION DE MONTAGE

Kit de remorquage - Armature

ISTRUZIONI PER L'USO

Kit barra di traino - Armatura

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Kit de barra de remolque - Armazón

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

Kit de Barra de Reboque - Armadura

MONTAGEHANDLEIDING

Trekhaakset - Bevestiging

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ

Κιτ ράβδου ρυμούλκησης - Περίβλημα ενίσχυσης

取付用マニュアル

牽引バー キット - ヒッチ メンバー



MOTOR VEHICLE DATA

(GB)

Manufacturer - Land Rover Ltd
Official Motor Type - LM
Model - RANGE ROVER

TOWBAR - ARMATURE - DATA

Coupling class - F
Approval number - 0888-00
D-Value - 16.4 kN
S-Value - 150 kg
Max Trailer Weight - 3500 kg (NOTE! refer to handbook for gross trainweight.)

DONNEES - VEHICULE AUTOMOBILE

(F)

Constructeur - Land Rover Ltd
Type de moteur officiel - LM
Modèle - RANGE ROVER

KIT DE REMORQUAGE - ARMATURE - DATA

Classe d'accouplement - F
Numéro d'homologation - 0888-00
Valeur-D - 16.4 kN
Valeur-S - 150 kg
Poids de remorque maximum - 3500 kg (NOTA: Se reporter au manuel pour le poids de train brut)

DATOS DEL COCHE

(E)

Fabricante - Land Rover Limited
Tipo oficial de coche - LM
Modelo - RANGE ROVER

KIT DE BARRA DE REMOLQUE - ARMAZON - INFORMACIÓN

Clase de acoplamiento - F
Número de aprobación - 0888-00
Valor-D - 16.4 kN
Valor-S - 150 kg
Peso máximo del remolque - 3500 kg (NOTA: Consultar el manual para el peso bruto del tren).

VOERTUIGSPECIFICATIES

(NL)

Fabrikant - Land Rover Ltd
Officieel motortype - LM
Model - RANGE ROVER

TREKHAAKSET - BEVESTIGING - DATA

Koppingsklasse - F
Homologatienummer - 0888-00
D-waarde - 16.4 kN
S-waarde - 150 kg
Max. toelaatbaar aanhangwagengewicht - 3500 kg (N.B. Raadpleeg het instructieboekje voor maximaal toelaatbaar treingewicht.)

FAHRZEUGDATEN

(D)

Hersteller - Land Rover Limited
Offizieller Motortyp - LM
Modell - RANGE ROVER

ZUGSTANGEN-KIT - BESCHLAG - DATEN

Kupplungsklasse - F
Zulassungsnummer - 0888-00
D-Wert - 16.4 kN
S-Wert - 150 kg
Maximales Anhängergewicht - 3500 kg (Beachte: Höchstzulässiges Gesamtgewicht im Handbuch beachten!)

DATI PER L' AUTOVEICOLO

(I)

Fabbricante - Land Rover Ltd
Tipo ufficiale di motore - LM
Modello - RANGE ROVER

KIT BARRA DI TRAINO - ARMATURA - DATI TECNICI

Classe di accoppiamento - F
Numero di approvazione - 0888-00
Valore D - 16.4 kN
Valore S - 150 kg
Peso massimo del rimorchio - 3500 kg (NOTA! Per il peso lordo del rimorchio consultare il manuale.)

DADOS DE VEÍCULOS A MOTOR

(P)

Fabricante - Land Rover Ltd
Tipo de Motor Oficial - LM
Modelo - RANGE ROVER

KIT DE BARRA DE REBOQUE - ARMADURA - DADOS

Classe de acoplamento - F
Número de aprovação - 0888-00
Valor D - 16.4 kN
Valor S - 150 kg
Peso máximo de reboque - 3500 kg (NOTA! consulte o manual para o peso bruto de trem).

ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΟΧΗΜΑΤΟΣ

(GR)

Κατασκευαστής - Land Rover Ltd
Επίσημος Τύπος Κινητήρα - LM
Μοντέλο - RANGE ROVER

Κιτ ράβδου ρυμούλκησης - Περιβλήμα ενίσχυσης - ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Κατηγορία ζεύξης - F
Αριθμός έγκρισης - 0888-00
Τιμή D - 16.4 kN
Τιμή S - 150 κιλά
Μέγιστο Βάρος Ρυμούλκας - 3500 κιλά (ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Για το συνολικό μικ το βάρος, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο)

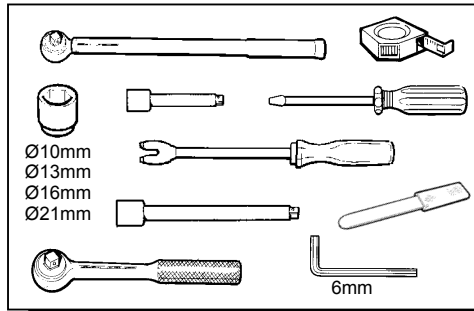
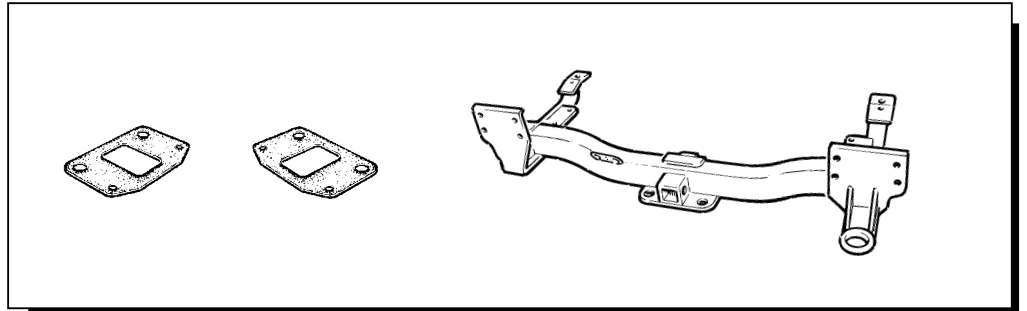
自動車データ

(日)

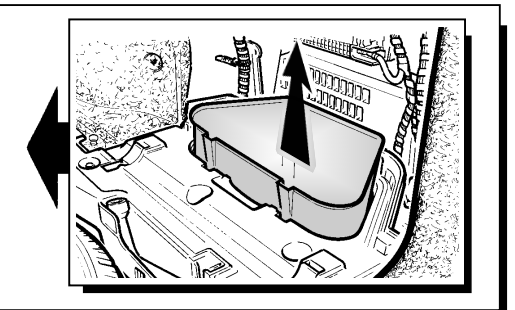
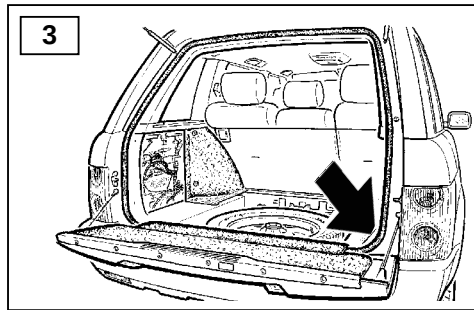
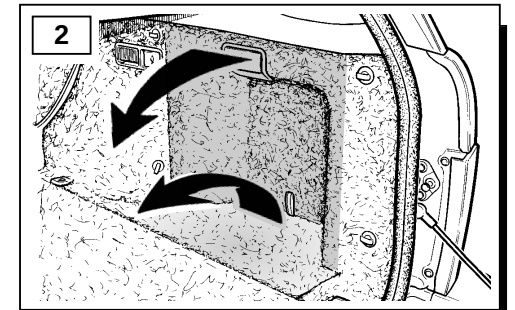
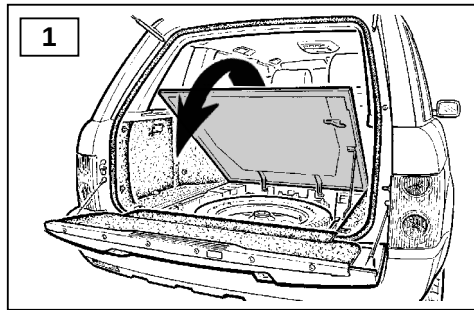
製造業者 - Land Rover Ltd
公式モータータイプ - LM
年以降の - RANGE ROVER

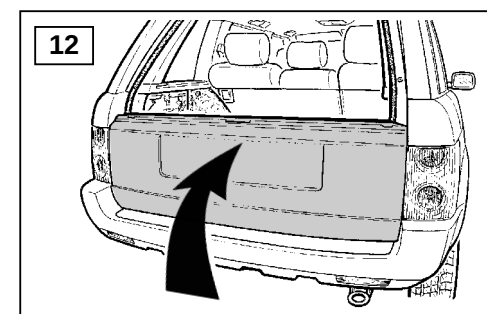
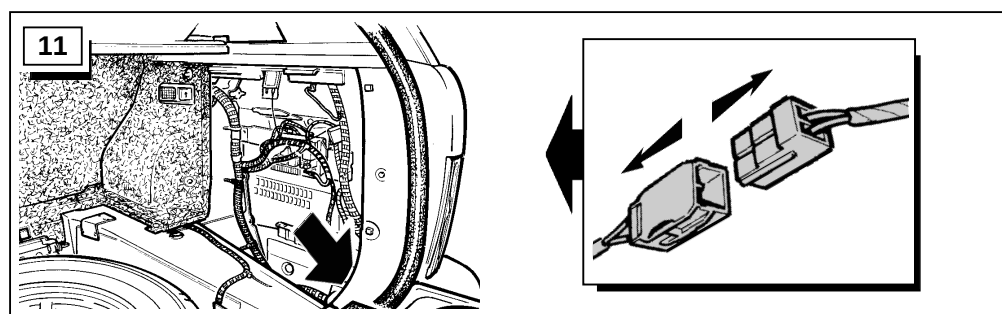
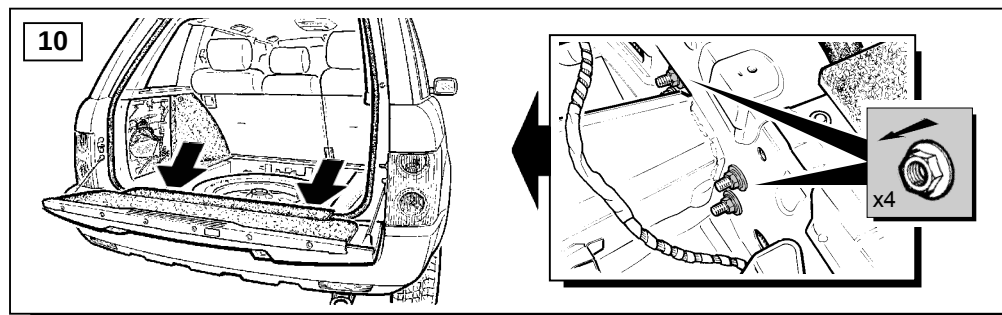
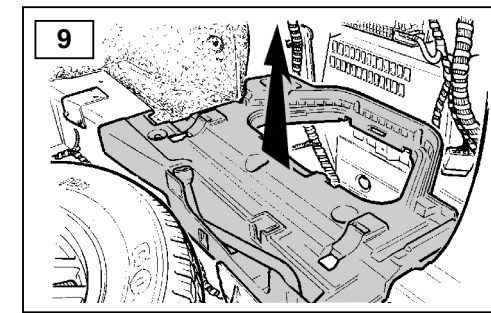
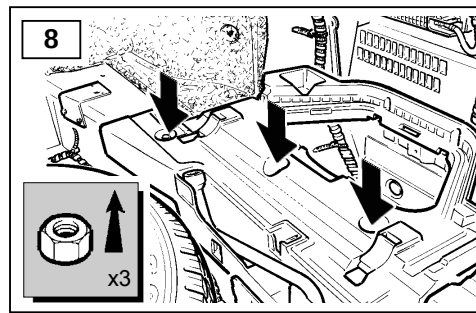
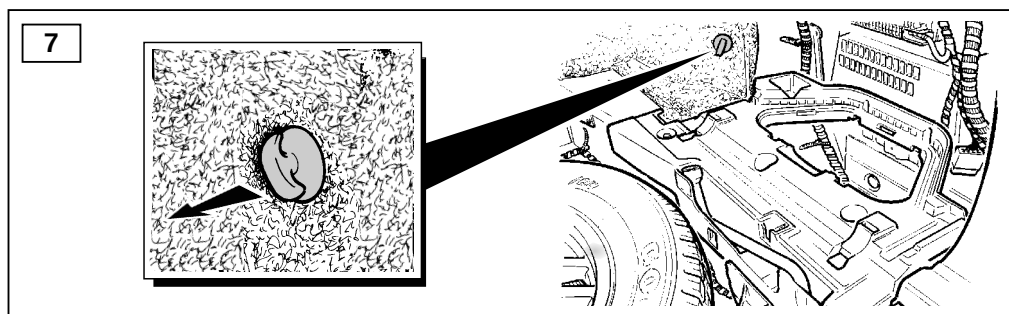
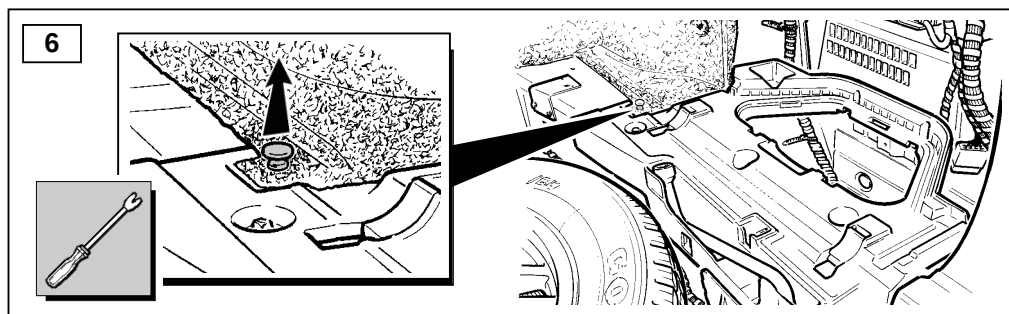
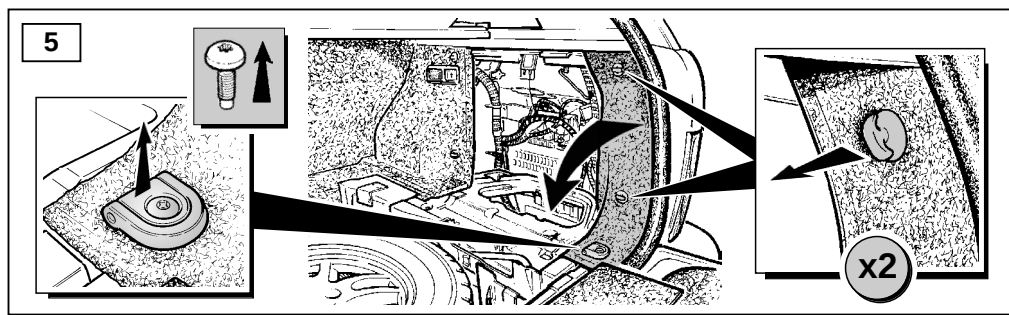
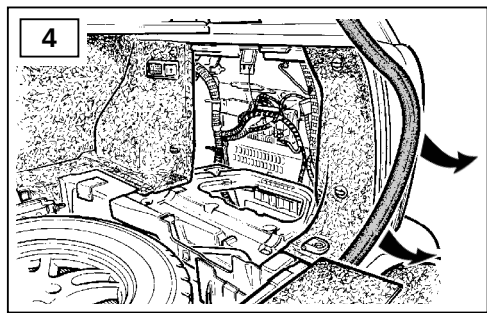
牽引バー キット - ヒッチ メンバー - データ

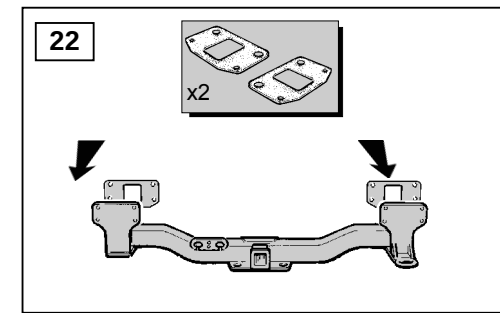
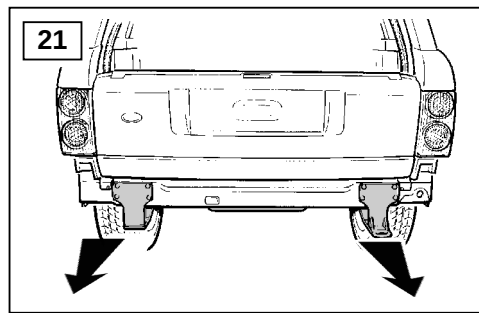
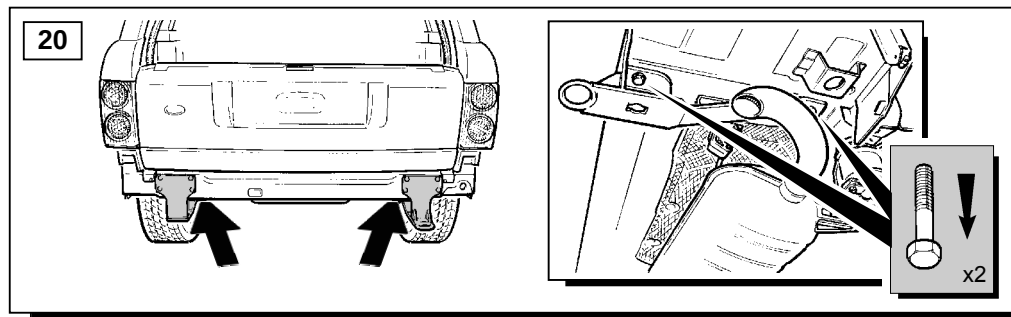
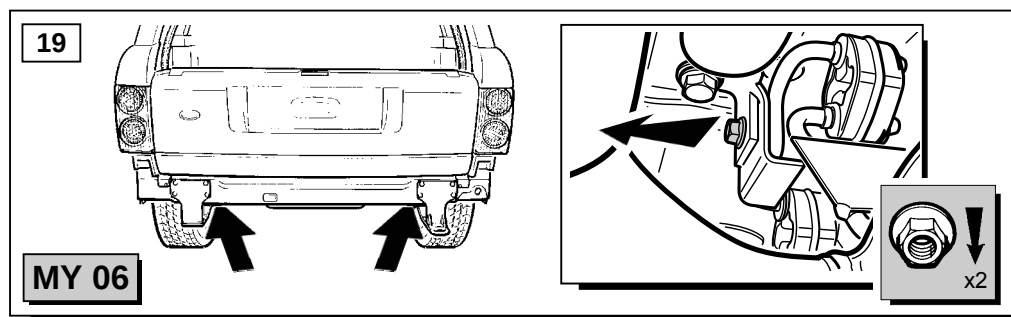
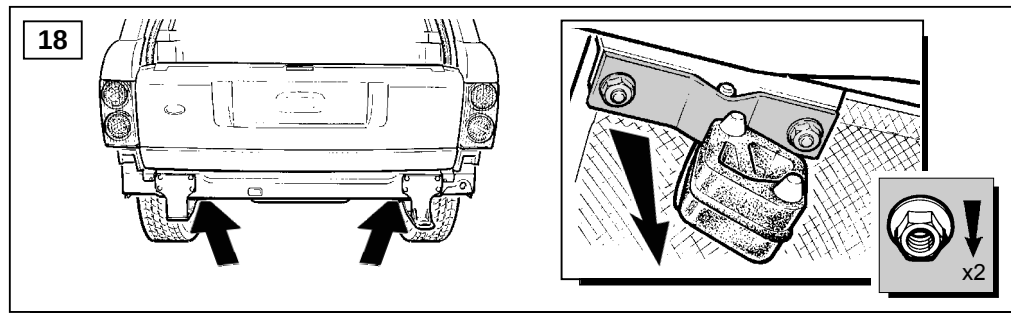
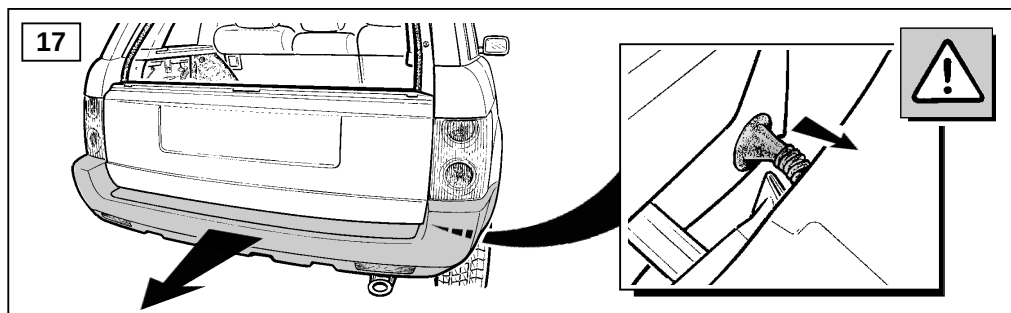
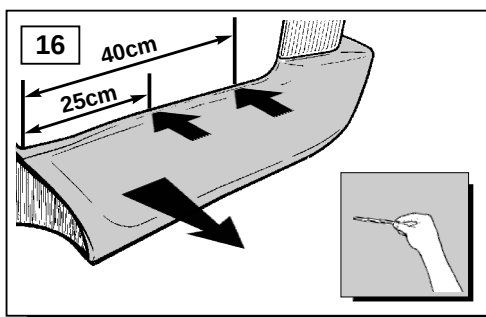
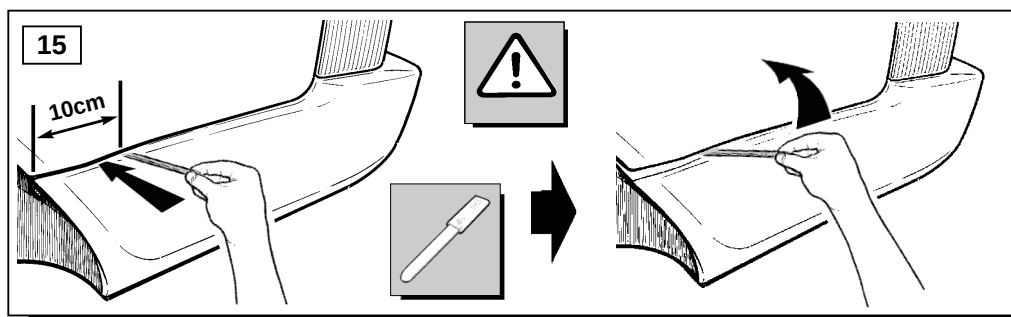
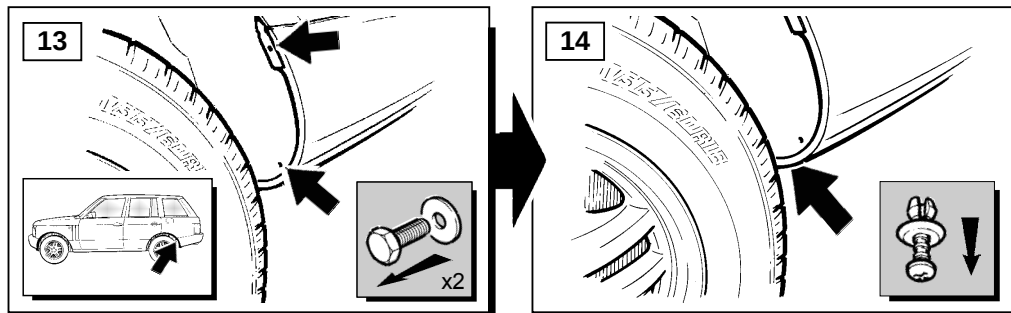
カップリング クラス - F
承認番号 - 0888-00
D 値 - 16.4 kN
S 値 - 150kg
最大トレーラ重量 - 3500kg (注意! 総トレーン重量については、ノートブック参照)

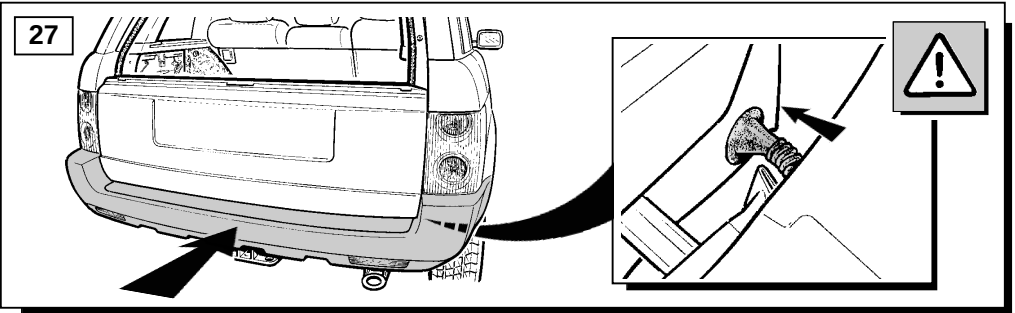
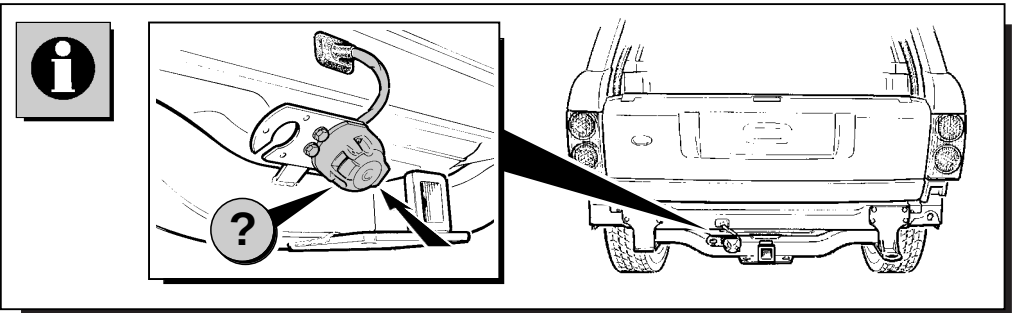
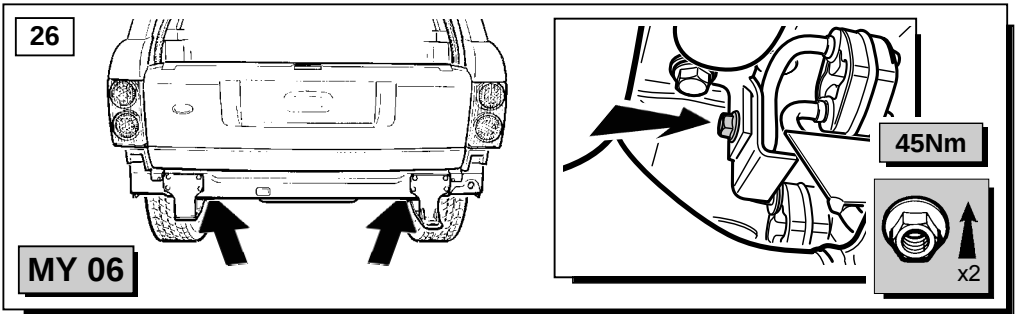
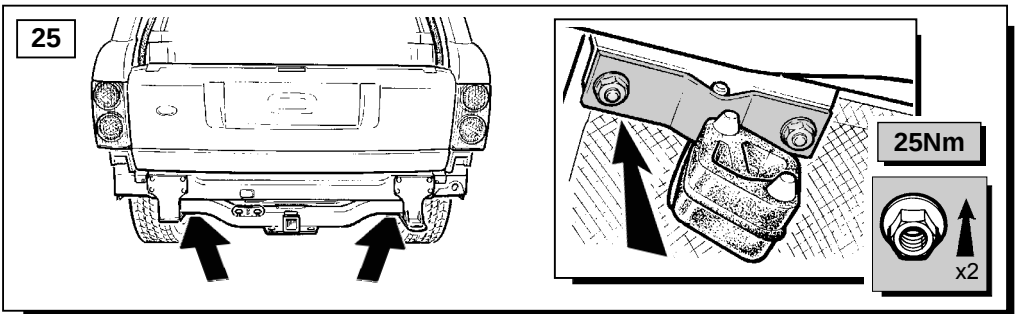
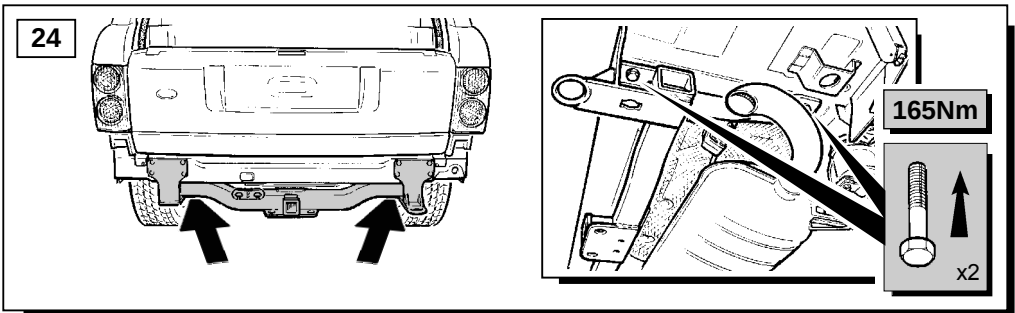
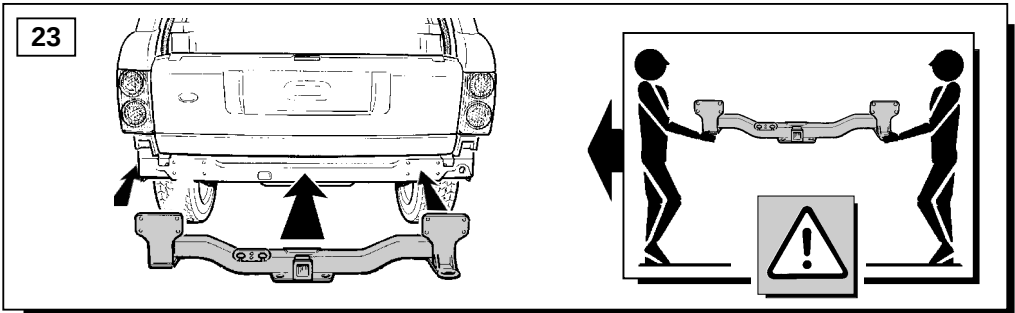


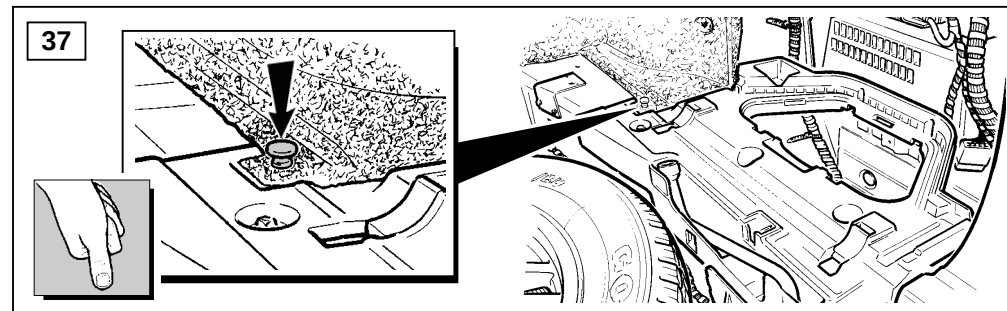
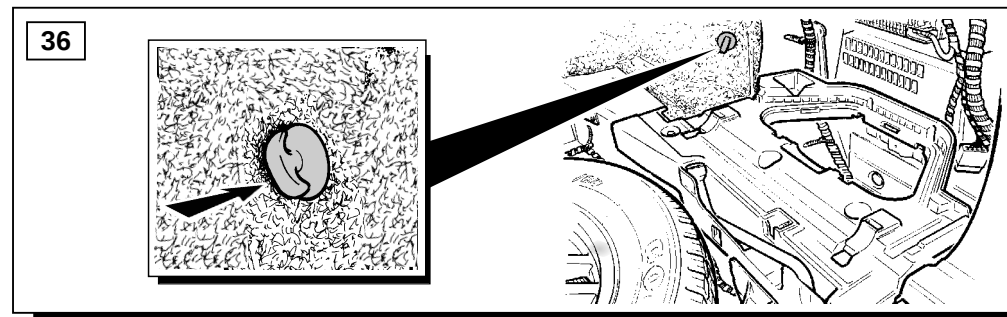
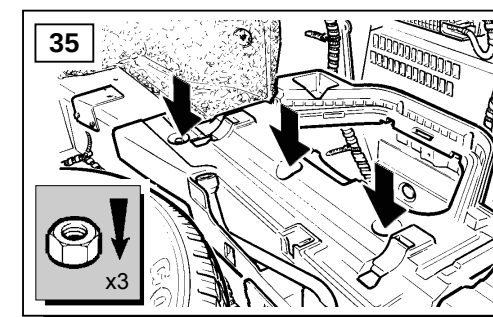
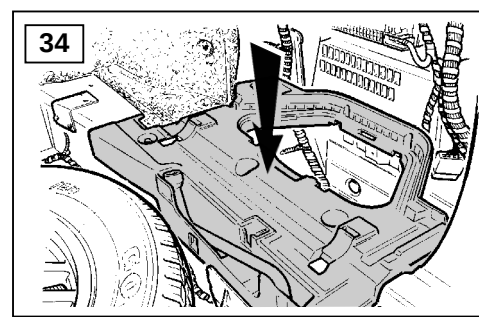
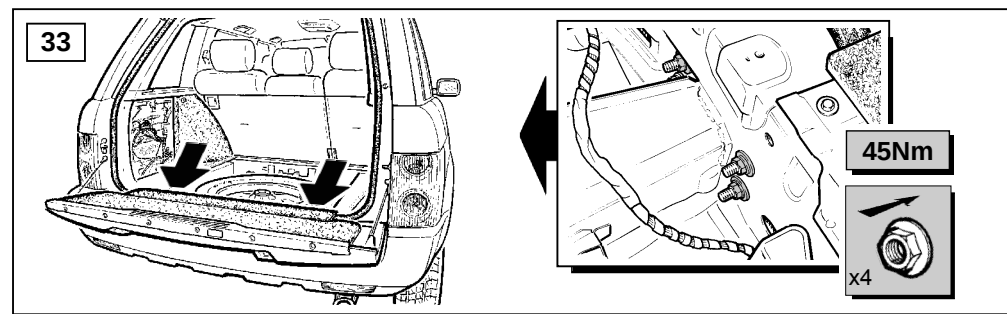
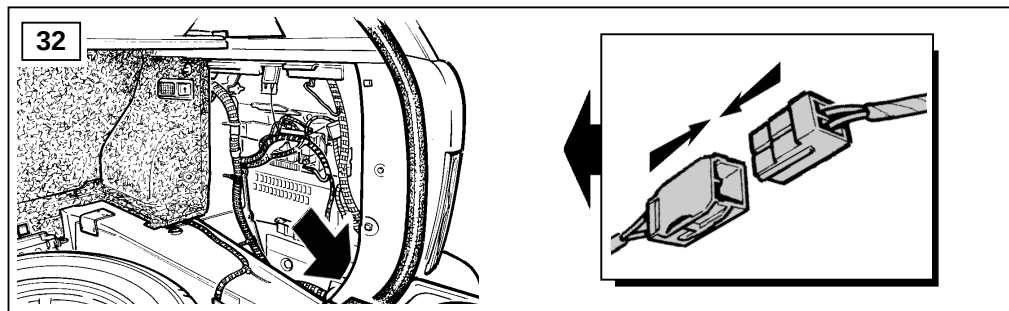
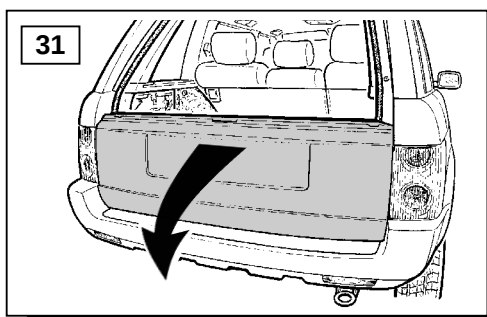
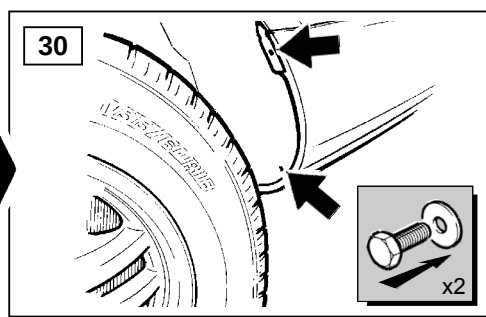
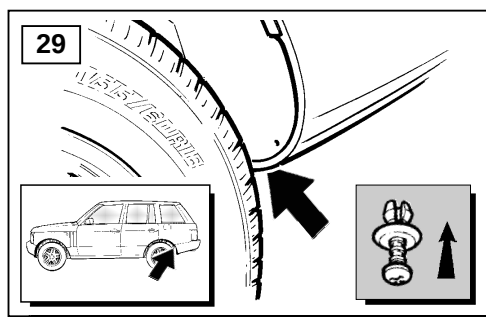
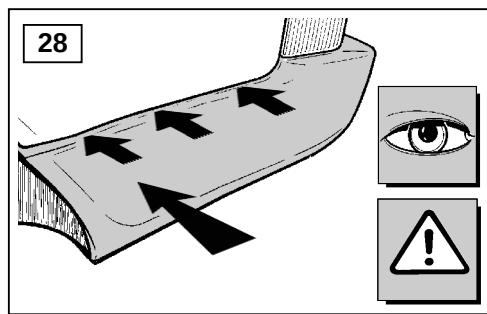
- (GB) The following instructions are valid for both sides of the vehicle.
(D) Folgende Anweisungen gelten für beide Fahrzeugseiten.
(F) Les instructions suivantes sont applicables aux deux côtés du véhicule.
(I) Les istruzioni seguenti sono valide per entrambe le fiancate della vettura.
(E) Las siguientes instrucciones son válidas para ambos lados del vehículo.
(P) As instruções a seguir aplicam-se a ambos os lados do veículo.
(NL) De volgende instructies zijn van toepassing op beide zijden van de auto.
(GR) Οι ακόλουθες οδηγίες ισχύουν και για τις δύο πλευρές του οχήματος.
(日) 次の取付け方法は車の両サイドに適用できます。

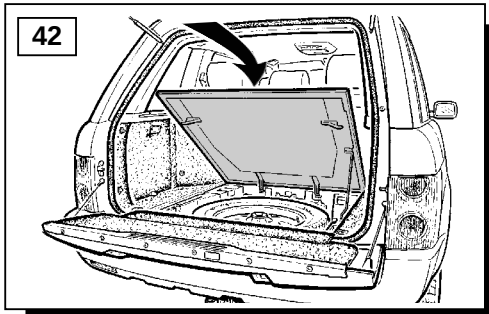
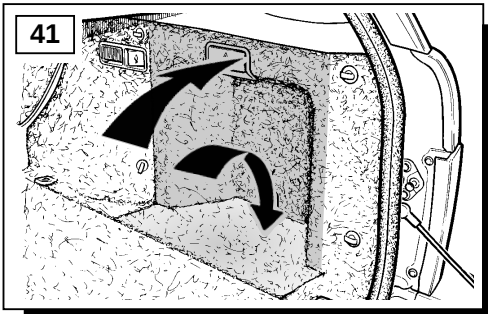
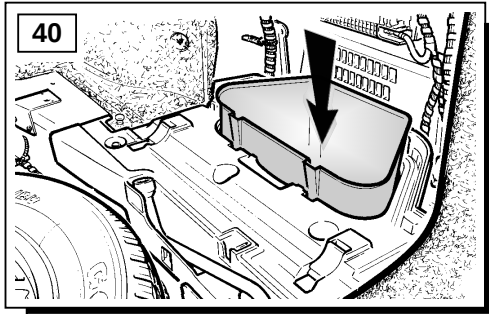
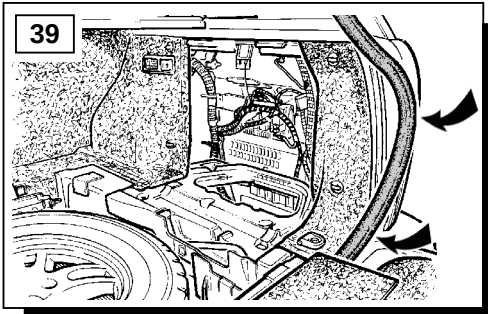
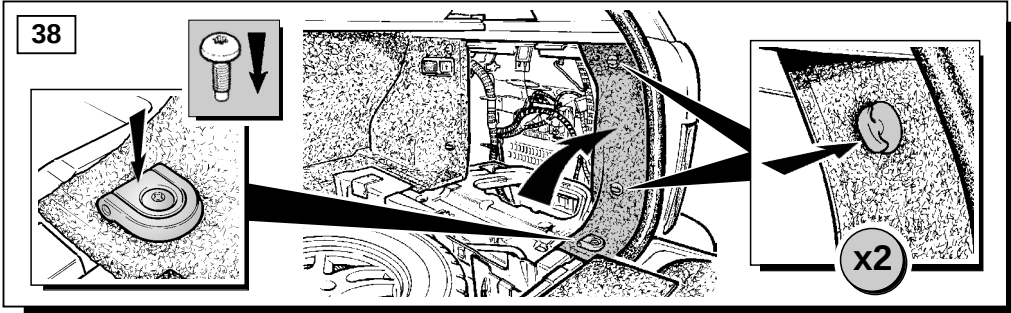












- GB

For operation refer to handbook
- D

Zur Benutzung siehe Handbuch.
- F

Se reporter au manuel pour le fonctionnement
- I

Per il funzionamento, fare riferimento al libretto d' istruzioni.
- E

Consultar el Manual para el funcionamiento.
- P

Consulte o manual para a operação.
- NL

Raadpleeg het Handboek voor de werking.
- GR

Για το χειρισμό ανατρέξτε στο εγχειρίδιο.
- 日

使い方は取扱説明書を参照の事